

Respected professors,
dear fellow students,
ladies and gentlemen,
Jó napot kívánok!

Only a few words need to be said today, as the main concern is the good deed and not a long speech. Still, I would like to try to outline the most important issues in Hungarian - the language of our host country.

International Evening 2010 has been a great success!

More than 1500 national and international students from different political and religious background together celebrated their cultural diversity.

25 country-tables with delicious self made food and 18 stage-performances that lasted until 2 o'clock in the morning have been organized and arranged by fellow students.

National newspapers wrote overwhelming articles with colorful pictures and a lot of citizens of Pécs showed their interest in our international faculty.

--

A 2010-es év Nemzetközi Estje igazi siker lett!

Több mint ezeröt száz magyar és külföldi hallgató ünnepelte együtt a különböző kultúrákat. Huszonöt nemzet mutatkozott be az est folyamán tipikus ételeivel, valamint tizennyolc prezentációval.

Magyar nyelvű lapok írtak az estről és Pécs polgárai közül is sokan érdeklődtek karunk nemzetközi programja iránt.

--

It is often said that one of the best things about being in Pécs is that you are truly part of a representative mixed community.

Students from more than 54 countries are represented at our faculty in the European Capital of Culture 2010.

We are grateful that we are allowed to study at this Hungarian medical faculty and that Hungary makes it possible for us to achieve our dreams to become a doctor.

--

Gyakran elhangzik, hogy pécsi egyetemistaként az ember egy igazán sokszínű közösség tagja lehet. Idén, az Európai Kulturális Főváros évében Pécssett ötvennégy nemzet hallgatói vannak jelen karunkon.

Nagyon hálásak vagyunk, hogy itt tanulhatunk az Orvoskaron és Magyarország lehetővé tette számunkra, hogy orvosok lehessünk.

--

Our citation of International Evening this year was from Mahatma Gandhi:

„The future depends on what we do in the present“

I would like to lean on this quotation and emphasize that the future depends on all the young children and teenager.

Therefore it is a great pleasure for me as the president of the English-German Student Council, representing all the 1000 international medical students, to hand over a cheque with 1.6 million forint to the pediatrics clinic of Pécs.

--

A Nemzetközi Est idején mottóját Gandhitól vettük:

„A jövőnk azon múlik, hogy mit teszünk a jelenben.”

Elmondhatjuk tehát, hogy a jövő a jelen gyermekeinek és kamaszainak kezében lesz nemsokára.

Örülök, hogy az Angol-Német Hallgatói Önkormányzat elnökeként

átadhatom ezt az egymillió-hatszáz ezer forintos csekket a pécsi Gyermekklinikának.

Köszönjük, hogy eljöttök - and Thank you all for your attendance today!

Frédéric Zuhorn

President

Press Conference March, 23rd 2010